

ACVATIX™

Durchgangs- und Dreiwegventile mit Flanschanschluss, PN 10

VVF32.., VXF32..



aus der Grosshubventilbaureihe

- Regelventile für Mediumstemperaturen von -10...150 °C
- Ventilgehäuse aus Grauguss EN-GJL-250
- DN 15...150
- k_{vs} 1,6...400 m³/h
- Flanschtyp 21, Flanschform B
- Ausrüstbar mit elektromotorischen Stellantrieben SAX.., SAV.. oder elektrohydraulischen Stellantrieben SKD.., SKB.., SKC..

Anwendung

In Kessel- und Kälteanlagen, Heizgruppen sowie Lüftungs- und Klimaanlagen als Regeloder Absperrventil.

Für geschlossene Kreisläufe.

Typenübersicht

| Ventile | | 5 | Stellena | ntriebe | SA | X ¹⁾ | sk | D | sk | В | SA | V 1) | SK | (C |
|-----------------------------|-------------|-----|---------------------|-----------|-------|------------------------|-----|-------------------|----------|-------------------|--------|-------------------|--------|-------------------|
| | Hub | | | | 20 mm | | | | 40 mm | | | | | |
| PN 16 | | | St | tellkraft | 80 | 0 N | 100 | 00 N | 280 | 00 N | 1600 N | | 2800 N | |
| | | | Dat | tenblatt | N4 | 501 | N4 | 561 | N4 | 564 | N4 | 503 | N4 | 566 |
| × | Artikel-Nr. | DN | k vs | Sv | Δps | Δp _{max} | Δps | Δp _{max} | Δps | Δp _{max} | Δps | Δp _{max} | Δps | Δp _{max} |
| -10150 °C | | | [m ³ /h] | | | | | | [kl | Pa] | | | | |
| VVF32.15-1.6 | S55202-V100 | 15 | 1,6 | | | | | | | | | | | |
| VVF32.15-2.5 | S55202-V101 | 15 | 2,5 | | | | | | | | | | | |
| VVF32.15-4 | S55202-V102 | 15 | 4 | > 50 100 | 1000 | 00 | | | 1000 400 | | - | - | | |
| VVF32.25-6.3 | S55202-V103 | 25 | 6,3 | | | 400 | | 400 | | 400 | | | | |
| VVF32.25-10 | S55202-V104 | 25 | 10 | | | | | 400 | | | | | | |
| VVF32.40-16 | S55202-V105 | 40 | 16 | | 550 | | | | | 400 | 1000 | | - | - |
| VVF32.40-25 | S55202-V106 | 40 | 25 | | 550 | | 750 | | | | 1000 | | | |
| VVF32.50-40 | S55202-V107 | 50 | 40 | | 350 | 300 | 450 | | | | 750 | 400 | | |
| VVF32.65-63 | S55202-V108 | 65 | 63 | . 400 | 200 | 150 | 250 | 200 | 700 | | 450 | | | |
| VVF32.80-100 | S55202-V109 | 80 | 100 | > 100 | 125 | 75 | 175 | 125 | 450 | | 250 | 225 | | |
| VVF32.100-160 ²⁾ | S55202-V110 | 100 | 160 | | | | | | | | 160 | 125 | 300 | 250 |
| VVF32.125-250 ²⁾ | S55202-V111 | 125 | 250 | | - | - | - | - | - | - | 125 | 90 | 190 | 160 |
| VVF32.150-400 ²⁾ | S55202-V112 | 150 | 400 | | | | | | | | 80 | 60 | 125 | 100 |

¹⁾ Verwendbar bis max. 130 °C Mediumstemperatur.

Ventilkennlinie ist für k_{vs}-Wert 100 ab 70%, k_{vs}-Wert 160 ab 85%, und k_{vs}-Wert 400 ab 90 % auf maximalen Volumendurchfluss optimiert.

| Ventile | | ; | Stellena | ntriebe | SA | X ¹⁾ | SKD | | sk | В | SAV | /. . ¹⁾ | SKC | |
|-----------------------------|-------------|-----|---------------------|-----------|----------------|------------------------|---------------------|-------|----------------------|------|---------------------|---------------------------|-------------------------|--------|
| | Hub | | | | 20 mm | | | 40 mm | | | | | | |
| PN 16 | | | St | tellkraft | 80 | N C | 100 | 00 N | 280 | 00 N | 1600 N | | 2800 N | |
| | | | Dat | tenblatt | N4 | 501 | N4 | 561 | N4 | 564 | N4 | 503 | N4 | 566 |
| M | Artikel-Nr. | DN | k _{vs} | Sv | | | - | | Δρ | max | | | | |
| -10150 °C | | | [m ³ /h] | | | | | | [kl | Pa] | | | | |
| | | | | | A T ⇒AE | AB B | A T ⇒AE B | AB B | A 7 ⇒ AB B | AB A | A ∓⇒ AB B | AB A | A T ⇒AB B | AB → A |
| VXF32.15-1.6 | S55202-V113 | 15 | 1,6 | > 50 | 1000 | 400 | 1000 | 400 | 1000 | 400 | - | - | - | - |
| VXF32.15-2.5 | S55202-V114 | 15 | 2,5 | | | | | | | | | | | |
| VXF32.15-4 | S55202-V115 | 15 | 4 | | | | | | | | | | | |
| VXF32.25-6.3 | S55202-V116 | 25 | 6,3 | | | | | | | | | | | |
| VXF32.25-10 | S55202-V117 | 25 | 10 | | | | | | | | | | | |
| VXF32.40-16 | S55202-V118 | 40 | 16 | > 100 | 550 | | 750 | | | | 1000 | 400 | | |
| VXF32.40-25 | S55202-V119 | 40 | 25 | | | | | | | | | | | |
| VXF32.50-40 | S55202-V120 | 50 | 40 | | 350 | 300 | 450 | | | | 750 | | | |
| VXF32.65-63 | S55202-V121 | 65 | 63 | | 200 | 150 | 250 | 200 | 700 | | 450 | | | |
| VXF32.80-100 | S55202-V122 | 80 | 100 | | 125 | 75 | 175 | 125 | 450 | | 250 | 225 | | |
| VXF32.100-160 ²⁾ | S55202-V123 | 100 | 160 | | - | - | - | - | - | - | 160 | 125 | 300 | 250 |
| VXF32.125-250 ²⁾ | S55202-V124 | 125 | 250 | 1 | | | | | | | 125 | 90 | 190 | 160 |
| VXF32.150-400 ²⁾ | S55202-V125 | 150 | 400 | 1 | | | | | | | 80 | 60 | 125 | 100 |

¹⁾ Verwendbar bis max. 130 °C Mediumstemperatur.

DN = Nennweite

 k_{vs} = Durchfluss-Nennwert von Kaltwasser (5...30 °C) durch das voll geöffnete Ventil (H₁₀₀) bei einem Differenzdruck von 100 kPa (1 bar)

S_v = Stellverhältnis

Δps = Maximal zulässiger Differenzdruck, bei dem die Ventil-Stellantrieb-Einheit gegen den Druck noch sicher schliesst

Δp_{max} = Maximal zulässiger Differenzdruck über dem Durchgang des Ventils für den gesamten Stellbereich der Ventil-Stellantriebs-Einheit

Bestellung (Beispiel)

| Тур | Artikelnummer | Bezeichnung |
|--------------|---------------|-----------------------------------|
| VXF32.15-1.6 | S55202-V113 | Dreiwegventil mit Flansch, PN 10 |
| SKD32.50 | SKD32.50 | Elektrohydraulischer Stellantrieb |

Ventilkennlinie ist für k_{vs}-Wert 100 ab 70%, k_{vs}-Wert 160 ab 85%, und k_{vs}-Wert 400 ab 90 % auf maximalen Volumendurchfluss optimiert.

Lieferung

Ventile, Stellantriebe und Zubehör werden einzeln verpackt geliefert.

Hinweis

Gegenflansche, Schrauben und Dichtungen sind bauseitig zu beschaffen.

Gerätekombinationen

| Тур | Artikelnummer | Hub | Stellkraft | Betriebs- spannung | Stellsignal | Notstell- zeit | Stellzeit | LED | Handver- steller | Zusatz- funktio- nen |
|-----------------------|-------------------------------------|-------|------------|-----------------------|----------------------------|-------------------|--|-----|--|----------------------------|
| SAX31.00 | S55150-A105 | 20 mm | 800 N | AC 230 V | 3-Punkt | - | 120 s | - | Drücken | 1) |
| SAX31.03 | S55150-A106 | | | | | | 30 s | | und fixieren | |
| SAX61.03 SAX61.03U | S55150-A100 S55150-A100- A100 | | | AC 24 V DC 24 V | 010 V 420 mA 01000 Ω | | | x | | 2), 3) |
| SAX81.00 | S55150-A102 | | | | 3-Punkt | - | 120 s | - | | 1) |
| SAX81.03 SAX81.03U | S55150-A103 S55150-A103- A100 | - | | | | | 30 s | | | |
| SKD32.21 | SKD32.21 | 20 mm | 1000 N | AC 230 V | 3-Punkt | 8 s | Öffnen: 30 s Schliessen: 10 s | - | Drehen, Stellung wird bei- behalten | 1) |
| SKD32.50 | SKD32.50 | | | | | - | 120 s | | | |
| SKD32.51 | SKD32.51 | | | | | 8 s | | | | |
| SKD60 | SKD60 | | | AC 24 V | 010 V | - | Öffnen: | х | | 2) |
| SKD62 SKD62U | SKD62 SKD62U | | | | 420 mA 01000 Ω | 15 s | 30 s Schliessen: 15 s | | | |
| SKD62UA | SKD62UA | | | | | | | | | 4) |
| SKD82.50 SKD82.50U | SKD82.50 SKD82.50U | | | | 3-Punkt | - | 120 s | - | | 1) |
| SKD82.51 SKD82.51U | SKD82.51 SKD82.51U | | | | | 8 s | | | | |
| SKB32.50 | SKB32.50 | 20 mm | 2800 N | AC 230 V | 3-Punkt | - | 120 s | - | Drehen, | 1) |
| SKB32.51 | SKB32.51 | | | | | 10 s | | | Stellung wird bei- | |
| SKB60 | SKB60 | | | AC 24 V | 010 V | - | Öffnen: | х | behalten | 2) |
| SKB62 SKB62U | SKB62 SKB62U | | | | 420 mA 01000 Ω | 10 s | 120 s Schliessen: 10 s | | | |
| SKB62UA | SKB62UA | | | | | | | | | 4) |
| SKB82.50 SKB82.50U | SKB82.50 SKB82.50U | | | | 3-Punkt | - | 120 s | - | | 1) |
| SKB82.51U SKB82.51 | SKB82.51 SKB82.51U | | | | | 10 s | | | | |

| Тур | Artikelnummer | Hub | Stellkraft | Betriebs- spannung | Stellsignal | Notstell- zeit | Stellzeit | LED | Handver- steller | Zusatz- funktio- nen |
|-----------------------|-------------------------------------|-------|------------|-----------------------|----------------------------|-------------------|------------------------------|-----|-----------------------|----------------------------|
| SAV31.00 | S55150-A112 | 40 mm | 1600 N | AC 230 V | 3-Punkt | - | 120 s | - | Drücken | 1), 5) |
| SAV61.00 SAV61.00U | S55150-A110 S55150-A110- A100 | | | AC 24 V DC 24 V | 010 V 420 mA 01000 Ω | | | х | und fixieren | 1), 2), 5), 6) |
| SAV81.00 SAV81.00U | S55150-A111 S55150-A111- A100 | | | | 3-Punkt | | | - | | 1), 5) |
| SKC32.60 | SKC32.60 | 40 mm | 2800 N | AC 230 V | 3-Punkt | - | 120 s | - | Drehen, | 1) |
| SKC32.61 | SKC32.61 | | | | | 18 s | | | Stellung wird bei- | |
| SKC60 | SKC60 | | | AC 24 V | 010 V | - | Öffnen: | х | behalten | 2) |
| SKC62 SKC62U | SKC62 SKC62U | | | | 420 mA 01000 Ω | 20 s | 120 s Schliessen: 20 s | | | |
| SKC62UA | SKC62UA | | | | | | | | | 4) |
| SKC82.60 SKC82.60U | SKC82.60 SKC82.60U | | | | 3-Punkt | - | 120 s | - | | 1) |
| SKC82.61 SKC82.61U | SKC82.61 SKC82.61U | | | | | 18 s | | | | |

- 1) Hilfsschalter, Potentiometer
- ²⁾ Stellungsrückmeldung, Zwangssteuerung, Kennlinienumschaltung
- ³⁾ Optional: Sequenzsteuerung, Wirksinnumschaltung
- ⁴⁾ Zusätzlich mit Sequenzsteuerung, Hubbegrenzung, Wirksinnumschaltung
- 5) Stösselheizung (optional)
- 6) Funktionsmodul (optional)

Zubehör / Ersatzteile

Zubehör

| Тур | Artikelnummer | Bezeichnung | Hinweis | Beispieldarstellung |
|--------|---------------|----------------|---|---------------------|
| ASZ6.6 | S55845-Z108 | Stösselheizung | Wird benötigt bei Medientemperaturen < 0 °C | |

Ersatzteile

| Stösseldichtung | | | | | | | |
|-----------------|-----------|---------------|-----------------------------------|------|--|--|--|
| Тур | DN | Artikelnummer | Bemerkung | Bild | | | |
| VVF32 | DN 1580 | 4 284 8806 0 | Serie A | | | | |
| VXF32 | DN 100150 | 4 284 8806 0 | Serie A, B und C bis Oktober 2015 | | | | |
| | DN 100150 | 4 679 5629 0 | Serie D ab Oktober 2015 | | | | |

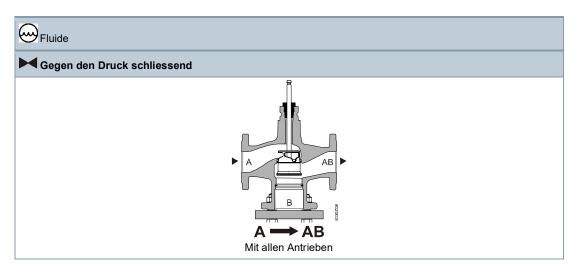
Produktdokumentation

| Titel | Inhalt | Dokument-ID |
|--|---|------------------------|
| Montageanleitung Ventile VVF VXF | Montageanleitung | M4030 74 319 0749 0 |
| Ventile VVF,VXF,VVG41, VXG41, VVI41, VXI41 | Basisdokumentation: Enthält Hintergrundinformationen und allgemeine technische Grundlagen zu Ventilen | P4030 |

Technik/Ausführung

Folgende Darstellungen zeigen den grundsätzlichen Aufbau der Ventile; konstruktive Abweichungen, wie z.B. Kegelform, sind möglich.

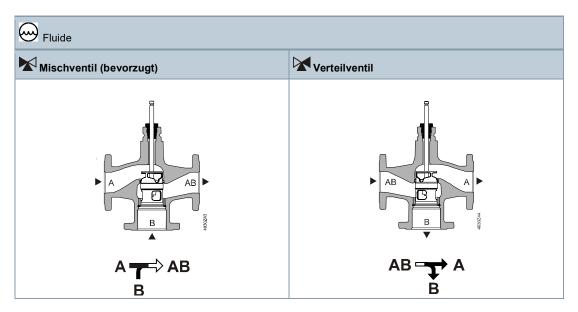
Durchgangsventile



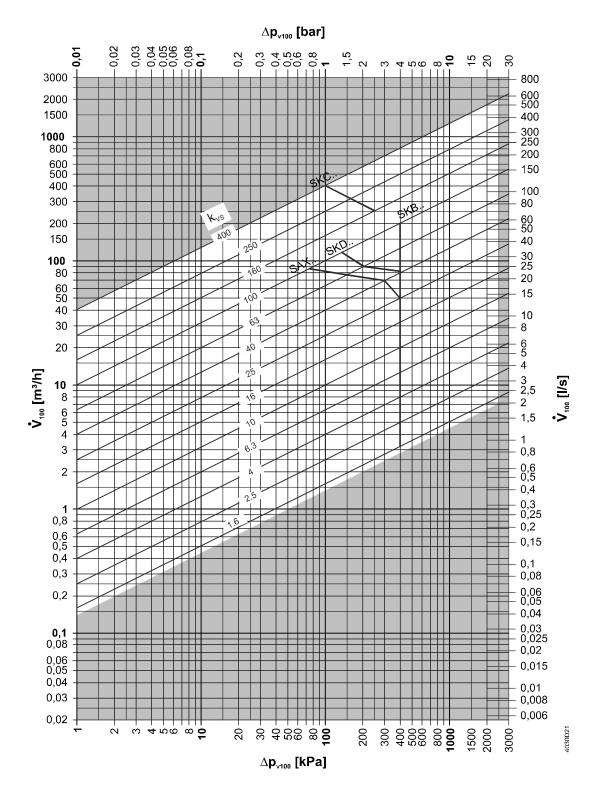
Hinweis

Die Durchgangsventile werden durch Entfernen des Blindflansches nicht zu Dreiwegventilen!

Dreiwegventile



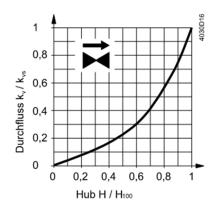
Durchflussdiagramm



 Δp_{max} Werte gelten für die Funktion "Mischen", Δp_{max} Werte für die Funktion "Verteilen" siehe Tabelle Typenübersicht [\triangleright 2]

Ventilkennlinien

Durchgangsventile



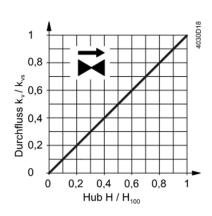
0...30 %: Linear

30...100 %: Gleichprozentig

 n_{gl} = 3 nach VDI / VDE 2173

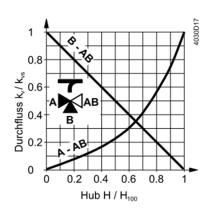
Bei grossen k_{vs}-Werten ist die Ventilkennlinie für maximalen Volumendurchfluss kv100 optimiert.

Für Ventilbaureihen: VVF32.125-250 VVF32.150-400



0...100 %: Linear

Dreiwegventile



Durchgang A-AB

0...30 %: Linear

30...100 %: Gleichprozentig

 n_{gl} = 3 nach VDI / VDE 2173

Bei grossen k_{vs}-Werten ist die Ventilkennlinie für maximalen Volumendurchfluss k_{v100} optimiert.

Bypass B-AB

0...100 %: Linear

Tor AB = konstanter Volumendurchfluss

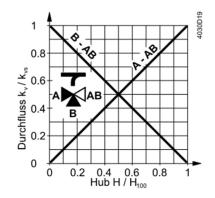
Tor A = variabler Volumendurchfluss

Tor B = Bypass (variabler

Volumendurchfluss)

Mischen: Durchfluss von Tor A und Tor B nach Tor AB

Verteilen: Durchfluss von Tor AB nach Tor A und Tor B Für Ventilbaureihen: VXF32.125-250 VXF32.150-400



Durchgang A-AB

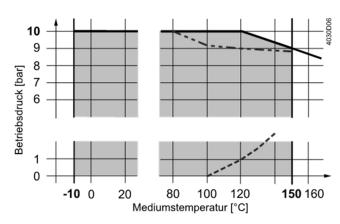
0...100%: Linear

Bypass B-AB

0...100%: Linear

Betriebsdruck und Mediumstemperatur

Fluide, PN10 bei V..F32..



■ ■ Sattdampfkurve; Dampfbildung unterhalb dieser Kurve

Betriebsdruck gemäss EN 1092-1, gültig für Durchgangsventile mit Blindflansch

Betriebsdruck und Betriebstemperaturen nach ISO 7005, EN 1092 und EN 12284

Hinweis

Weiterführende örtliche Richtlinien sind zu befolgen

Medienverträglichkeit und Temperaturbereiche

| Medium | Temperat | urbereich | Тур | Hinweise |
|---|------------------|------------------|------|----------------------------------|
| | T _{min} | T _{max} | VF32 | |
| | [° | C] | | |
| Kaltwasser | 1 | 25 | х | - |
| Warmwasser | 1 | 130 | x | - |
| Heisswasser 1) | 130 | 150 | х | - |
| Wasser mit Frostschutzmittel | -5 | 150 | х | Bei Temperaturen unter 0°C |
| | -10 | 150 | х | Stösselheizung ASZ6.6 verwenden. |
| | -20 | 150 | - | |
| Solen | -5 | 150 | х | Bei Temperaturen unter 0°C |
| | -10 | 150 | x | Stösselheizung ASZ6.6 verwenden. |
| | -20 | 150 | - | |
| Demineralisiertes Wasser entsprechend VDI2035 / SWKI_BT102-01 | 1 | 150 | x | - |

¹⁾ Differenzierung wegen der Sattdampfkurve

Anwendungsbereiche

| Anwendungs | bereiche | Тур | | | |
|------------|----------------------------|-------|-------|--|--|
| | | VVF32 | VXF32 | | |
| Erzeugung | Kesselanlagen | х | х | | |
| | Fernwärmeanlagen | х | - | | |
| | Kälteanlagen | х | х | | |
| Verteilung | Heizgruppen | х | х | | |
| | Lüftungs- und Klimaanlagen | х | х | | |

Sicherheit

A VORSICHT



Länderspezifische Sicherheitsvorschriften

Das Nichtbeachten von länderspezifischen Sicherheitsvorschriften kann zu Personen- und Sachschäden führen.

 Beachten Sie die länderspezifischen Bestimmungen und halten Sie die entsprechenden Sicherheitsrichtlinien ein.

Projektierung

Einbauort

Die Ventile sind vorzugsweise im Rücklauf einzubauen, da dort niedrigere Temperaturen herrschen und die Stösseldichtung weniger beansprucht wird.

Schmutz

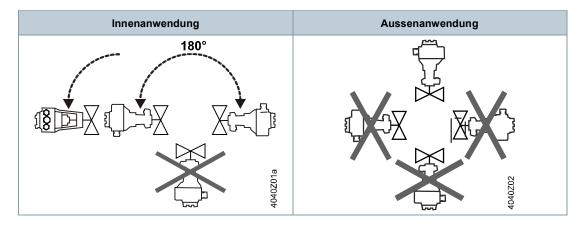
Vor dem Ventil einen Schmutzfilter oder Schmutzfänger einbauen. Dadurch wird die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Ventils erhöht. Schmutz, Schweissperlen usw. in Armaturen und Rohrleitungen entfernen.

Kavitation

Durch Begrenzung der Druckdifferenz über dem Ventil in Abhängigkeit der Mediumstemperatur und des Vordrucks kann Kavitation vermieden werden.

Montage

Montagelagen



Montagelagen sind gültig für Durchgangs- und Dreiwegventile.



Die Inbetriebnahme des Ventils darf nur mit vorschriftsgemäss montiertem Stellantrieb erfolgen.

Hinweis

Darauf achten, dass der Antriebsstössel in allen Stellungen fest mit dem Ventilstössel verbunden ist.

Funktionskontrolle

| Ventil | Durchgang A->AB | Bypass B->AB | | |
|-------------------------|-----------------|--------------|--|--|
| Ventilstössel fährt aus | Schliesst | Öffnet | | |
| Ventilstössel fährt ein | Öffnet | Schliesst | | |

Wartung

Die Ventile sind mit einer wartungsfreien, dauerhaft geschmierten Stösseldichtung ausgestattet. Ersatz-Stösseldichtung: siehe Zubehör / Ersatzteile [▶ 5].





Bei Servicearbeiten am Ventil und/oder Stellantrieb:

- Pumpe und Betriebsspannung ausschalten
- Absperrschieber des Rohrnetzes schliessen
- · Leitungen drucklos machen und ganz abkühlen lassen

Elektrische Anschlüsse – nur falls notwendig – von den Klemmen lösen.

Entsorgung

Das Ventil sollte nicht als Haushaltmüll entsorgt werden.

- Eine Sonderbehandlung für einzelne Komponenten kann vom Gesetz vorgeschrieben oder ökologisch sinnvoll sein.
- Beachten Sie die örtliche und aktuell gültige Gesetzgebung.

Gewährleistung

Die in den Kapiteln Typenübersicht [2] und Gerätekombinationen [4] aufgeführten Projektierungsdaten sind ausschliesslich zusammen mit den aufgeführten Siemens-Stellantrieben gewährleistet. Beim Einsatz der Ventile mit anderen Stellantrieben ist die Funktionalität durch den Anwender sicherzustellen und jegliche Gewährleistung durch Siemens Smart Infrastructure erlischt.

| Funktionsdaten | | | | |
|--------------------|-----------|---|--|--|
| PN-Stufe | | PN 10 | | |
| Anschlussart | | Flansch | | |
| | | Siehe Abschnitt "Betriebsdruck und Mediumstemperatur", Technik/Ausführung [▶ 9] | | |
| Ventilkennlinie 1) | | Siehe Abschnitt "Ventilkennlinien", Technik/Ausführung [> 8] | | |
| Leckrate | Durchgang | 00,02% des k _{vs} -Werts | | |
| | Bypass | 0,52% des k _{vs} -Werts (k _{vs} ≥6,3) 0,53% des k _{vs} -Werts (k _{vs} 1,6; 2,5; 4) | | |
| Zulässige Medien | | Siehe Tabelle "Medienverträglichkeit und Temperaturbereiche", Technik/Ausführung [▶ 10] | | |
| Mediumstemperatur | | -10150 °C | | |
| Stellverhältnis | Bis DN 25 | >50 | | |
| | Ab DN 32 | >100 | | |
| Nennhub | Bis DN 80 | 20 mm | | |
| | Ab DN 100 | 40 mm | | |

| Werkstoffe | | | | | | | | |
|-----------------|-----|--|--|--|--|--|--|--|
| Ventilgehäuse | | EN-GJL-250 | | | | | | |
| Blindflansch | VVF | S235JRG2 | | | | | | |
| Ventilstössel | | Nichtrostender Stahl | | | | | | |
| Sitze | | Eingearbeitet | | | | | | |
| Kegel | | Messing / Rotguss | | | | | | |
| Stösseldichtung | | Messing, EPDM O-Ringe, PTFE Abstreifer, silikonfreies Fett | | | | | | |

| Normen, Richtlinien und Zulassungen | | | | | | | | |
|---|-----------|--|--|--|--|--|--|--|
| Druckgeräterichtlinie Drucktragende Ausrüstung | steile | DGR 2014/68/EU Bereich: Artikel 1, Absatz 1 Definition: Artikel 2, Absatz 5 | | | | | | |
| Fluidgruppe 2: | | PN 10 | | | | | | |
| | ≤DN 80 | ohne CE-Zertifizierung, gemäss Artikel 4, Absatz 3 (gute Ingenieurspraxis) ²⁾ | | | | | | |
| | DN 100150 | Kategorie I, Modul A, mit CE- Kennzeichnung gemäss Artikel 14, Absatz 2 | | | | | | |
| EU-Konformität (CE) | DN 100150 | A5W00006523 ³⁾ | | | | | | |
| PN Stufe | | ISO 7268 | | | | | | |
| Betriebsdrücke | | ISO 7005, DIN EN 12284 | | | | | | |

| Normen, Richtlinien und Zulassungen | | | | | | | | | |
|-------------------------------------|---|--|--|--|--|--|--|--|--|
| Flansche | ISO 7005 | | | | | | | | |
| Baulängen Flanschventile | DIN EN 558-1, Reihe 1 | | | | | | | | |
| Ventilkennlinie 1) | VDI 2173 | | | | | | | | |
| Leckrate | Durchgang, Bypass nach EN 60534-4 / EN 1349 | | | | | | | | |
| Wasserbehandlung | VDI 2035 | | | | | | | | |

| Umweltbedingungen | | | | | | | |
|-------------------|-----------------------|---------------|--|--|--|--|--|
| Lagerung | | IEC 60721-3-1 | | | | | |
| | Klasse | 1K3 | | | | | |
| | Temperatur | -1555 °C | | | | | |
| | Rel. Luftfeuchtigkeit | 595 % r.F. | | | | | |
| Transport | | IEC 60721-3-2 | | | | | |
| | Klasse | 2K3, 2M2 | | | | | |
| | Temperatur | -3065 °C | | | | | |
| | Rel. Luftfeuchtigkeit | < 95 % r.F. | | | | | |
| Betrieb | | IEC 60721-3-3 | | | | | |
| | Klasse | 3K5, 3Z11 | | | | | |
| | Temperatur | -1555 °C | | | | | |
| | Rel. Luftfeuchtigkeit | 595 % r.F. | | | | | |

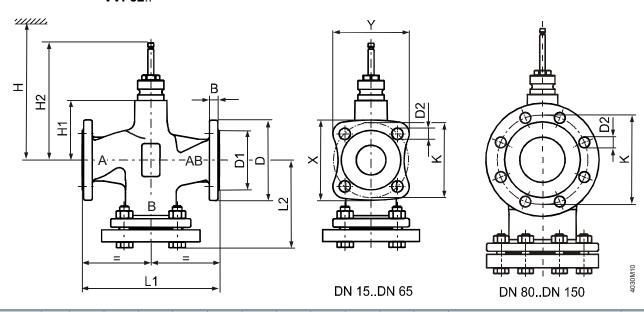
Umweltverträglichkeit

Die Produktumweltdeklarationen CE1E4402en01 (VVF32..) ³⁾ und CE1E4402en02 (VXF32..) ³⁾ enthalten Daten zur umweltverträglichen Gestaltung und Bewertung (RoHS-Konformität, stoffliche Zusammensetzung, Verpackung, Umweltnutzung und Entsorgung).

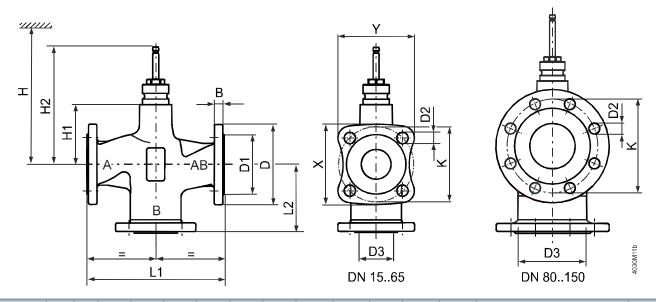
| Abmessungen / Gewicht | | | | | | | | | |
|-----------------------|-------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|
| Abmessungen | Siehe Massbilder [▶ 15] | | | | | | | | |
| Gewichte | Siehe Massbilder [▶ 15] | | | | | | | | |

- Je nach Ventilbaureihe ist bei grossen k_{vs}-Werten die Ventilkennlinie für maximalen Volumendurchfluss k_{V100} optimiert.
- 2) Armaturen deren Produkt aus den Zahlen PS x DN < 1000 ergibt, benötigen keine spezielle Prüfung und erlauben keine CE-Kennzeichnung.
- ³⁾ Die Dokumente können unter http://www.siemens.com/bt/download bezogen werden.

VVF32..



| Тур | DN | В | D | D1 | D2 | L1 | L2 | Х | Υ | K | H1 | H2 | н | | | | | kg |
|-------|-----|----|---------|-----|------------|-----|-----|-------|-------|-----|-------|-------|-------|------|-----|-----|-----|------|
| | | | | | | | | | | | | | SAX | SKD | SKB | SAV | SKC | |
| | | | [mm] [k | | | | | | | | | | | [kg] | | | | |
| VVF32 | 15 | 14 | 95 | 46 | 14 | 130 | 86 | 79 | 76 | 65 | | | 5 479 | | | | | 3,7 |
| | 25 | 15 | 115 | 65 | (4x) | 160 | 104 | 94,4 | 90,1 | 85 | 37 | 133,5 | | 537 | 612 | - | | 5,4 |
| | 40 | 40 | 150 | 84 | | 200 | 126 | 123,2 | 117,8 | 110 | | | | | | 502 | | 9,2 |
| | 50 | 16 | 165 | 99 | 19 (4x) | 230 | 143 | 135,2 | 128,4 | 125 | 50 | 146,5 | 492 | 550 | 625 | 515 | - | 12,2 |
| | 65 | | 185 | 118 | (, | 290 | 173 | 150 | 142,5 | 145 | | 174.5 | - 4- | | 050 | 540 | | 17 |
| | 80 | | 200 | 132 | | 310 | 185 | | | 160 | 75 | 171,5 | 517 | 575 | 650 | | | 25 |
| | 100 | 17 | 220 | 156 | 19 (8x) | 350 | 205 | | | 180 | 110 | 226,5 | | | | 575 | 685 | 35,9 |
| | 125 | | 250 | 184 | (0,1) | 400 | 232 | - | - | 210 | 123 | 239,5 | _ | _ | _ | 588 | 698 | 52,5 |
| | 150 | | 284 | 211 | 23 (8x) | 480 | 275 | | | 240 | 150,5 | 267 | | | | 616 | 726 | 74,9 |



| Тур | DN | В | D | D1 | D2 | D3 ¹⁾ | L1 | L2 | x | Υ | K | H1 | H2 | н | | | kg | | |
|-------|-----|----|------|-----|------------|------------------|-----|-----|-------|-------|-----|-------|-------|-----|------|-----|-----|-----|------|
| | | | | | | | | | | | | | | SAX | SKD | SKB | SAV | SKC | |
| | | | [mm] | | | | | | | | | | | | [kg] | | | | |
| VXF32 | 15 | 14 | 95 | 46 | 14 | 23 | 130 | 65 | 79 | 76 | 65 | | | | | | | | 2,6 |
| | 25 | 15 | 115 | 65 | (4x) | 36 | 160 | 80 | 94,4 | 90,1 | 85 | 37 | 133,5 | 479 | 537 | 612 | - | | 3,8 |
| | 40 | 10 | 150 | 84 | | 56 | 200 | 100 | 123,2 | 117,8 | 110 | | | | | | 502 | - | 6,3 |
| | 50 | 16 | 165 | 99 | 19 (4x) | 69 | 230 | 115 | 135,2 | 128,4 | 125 | 50 | 146,5 | 492 | 550 | 625 | 515 | | 8,7 |
| | 65 | | 185 | 118 | | 85 | 290 | 143 | 150 | 142,5 | 145 | 75 | 171,5 | 517 | 575 | 650 | 540 | | 12,9 |
| | 80 | | 200 | 132 | | 102 | 310 | 155 | | | 160 | | | | | | | | 19,2 |
| | 100 | 17 | 220 | 156 | 19 (8x) | 124 | 350 | 175 | | | 180 | 110 | 226,5 | | | | 575 | 685 | 29 |
| | 125 | | 250 | 184 | | 149 | 400 | 200 | - | - | 210 | 123 | 239,5 | _ | _ | _ | 588 | 698 | 43,2 |
| | 150 | | 284 | 211 | 23 (8x) | 174 | 480 | 240 | | | 240 | 150,5 | 267 | | | | 616 | 726 | 62,1 |

Lichte Innenweite des Bypass-Tors

Siemens

Revisionsnummern

| Тур | Gültig ab RevNr. | Тур | Gültig ab RevNr. | | | | |
|-------------------------------------|------------------|-------------------------------------|------------------|--|--|--|--|
| VVF32.15-1.6 S55202-V100 | A | VXF32.15-1.6 S55202-V113 | A | | | | |
| VVF32.15-2,5 S55202-V101 | A | VXF32.15-2.5 S55202-V114 | A | | | | |
| VVF32.15-4 S55202-V102 | A | VXF32.15-4 S55202-V115 | А | | | | |
| VVF32.25-6.3 S55202-V103 | A | VXF32.25-6.3 S55202-V116 | A | | | | |
| VVF32.25-10 S55202-V104 | A | VXF32.25-10 S55202-V117 | A | | | | |
| VVF32.40-16 S55202-V105 | A | VXF32.40-16 S55202-V118 | A | | | | |
| VVF32.40-25 S55202-V106 | A | VXF32.40-25 S55202-V119 | A | | | | |
| VVF32.50-40 S55202-V107 | A | VXF32.50-40 S55202-V120 | А | | | | |
| VVF32.65-63 S55202-V108 | A | VXF32.65-63 S55202-V121 | А | | | | |
| VVF32.80-100 S55202-V109 | A | VXF32.80-100 S55202-V122 | A | | | | |
| VVF32.100-160 S55202-V110 | D | VXF32.100-160 S55202-V123 | D | | | | |
| VVF32.125-250 S55202-V111 | D | VXF32.125-250 S55202-V124 | D | | | | |
| VVF42.150-400 S55202-V112 | D | VXF32.150-400 S55202-V125 | D | | | | |

Herausgegeben von Siemens Schweiz AG Smart Infrastructure Global Headquarters Theilerstrasse 1a CH-6300 Zug +41 58 724 2424 www.siemens.com/buildingtechnologies

© Siemens Schweiz AG, 2011 Liefermöglichkeiten und technische Änderungen vorbehalten.